

ORDER IN COUNCIL

ratifying a Projet de Loi

ENTITLED

The Milk and Milk Products (Alderney) Law, 1957.

(Registered on the Records of the Island of Guernsey
on the 23rd day of February, 1957.)



1957.

IV
1957

ORDER IN COUNCIL.



IN THE ROYAL COURT OF THE ISLAND OF GUERNSEY

The 23rd day of February, 1957, before Sir Ambrose James Sherwill, C.B.E., M.C., Bailiff; present :— Sir John Leale, Arthur Falla, William Robert Freake Clark, Ernest Francis Lainé, Bertram Bartlett, Esquires, Donald Carey Brock, Esquire, C.B.E., Osmond Priaulx, Esquire, Wilfred John Corbet, Esquire, O.B.E., Théophile Le Messurier Allez, Bertram Guy Blampied, Esquires, Richard Edward Gibson, Esquire, O.B.E., and Claude Fortescue Nason, Esquire, Jurats.

The Bailiff having this day placed before the Court an Order of Her Majesty in Council dated the 24th day of January, 1957, ratifying a *Projet a Loi* of the States of Alderney entitled "The Milk and Milk Products (Alderney) Law, 1957",—the Court, after the reading of the said Order in Council and after having heard Her Majesty's Procureur thereon, ordered that the said Order in Council be registered on the records of this Island and that an extract of this present Act, together with a copy of the said Order in Council, be sent by Her Majesty's Greffier to the Clerk of the Court of Alderney for registration on the records of that Island, of which Order in Council the tenor followeth:—

At the Court at Buckingham Palace,

The 24th day of January, 1957.

PRESENT,

The Queen's Most Excellent Majesty.

LORD PRESIDENT
EARL OF MUNSTER
LORD STRATHCLYDE
MR. MOLSON
SIR BENJAMIN ORMEROD

WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 3rd day of January, 1957, in the words following, viz.:—

“YOUR MAJESTY having been pleased, by Your General Order of Reference of the 22nd day of February, 1952, to refer unto this Committee a humble Petition of Sydney Peck Herivel, Esquire, President of the States of the Island of Alderney setting forth:

‘That at a meeting of the States of Alderney held on the twelfth day of November, 1956, the States adopted a Resolution that a *Projet de Loi* entitled “The Milk and Milk Products (Alderney) Law, 1957” be approved: That at the meeting of the States aforesaid Your Humble Petitioner was authorised to present to Your Majesty a Petition that the said *Projet de Loi* be sanctioned: That the said *Projet de Loi* is set forth in the words and figures of the Schedule annexed hereto. And most humbly praying that Your Majesty might be graciously pleased to

grant Your Royal Sanction to the Projet de Loi entitled "The Milk and Milk Products (Alderney) Law, 1957" and to order that the same shall have the force of law within the Island of Alderney.'

"THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty's said Order of Reference, have taken the said Petition, and the Projet de Loi annexed thereto, into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said Projet de Loi."

HER MAJESTY, having taken the said Report into consideration, is pleased, by and with the advice of Her Privy Council, to approve of and ratify the said Projet de Loi, and to order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of law within the Island of Alderney.

AND HER MAJESTY doth hereby further direct that this Order and the said Projet de Loi (a copy whereof is hereunto annexed) be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

AND the Lieutenant-Governor and Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other Her Majesty's Officers for the time being, of the said Island of Guernsey, and also the Jurats of the said Island of Alderney, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

W. G. AGNEW.

**Projet de Loi referred to in the foregoing
Order in Council.**

PROJET DE LOI

ENTITLED

The Milk and Milk Products (Alderney) Law, 1957.

THE STATES, in pursuance of their Resolution of the 4th September, 1956, have approved the following provisions which, subject to the Sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, shall have the force of law in the Island of Alderney.

1. In this Law, unless the context otherwise requires, the following expressions have the meanings hereby respectively assigned to them, that is to say:—

“ authority ” means any person entrusted with powers, or upon whom duties are imposed, by the States;

“ the Committee ” means the States Committee for Agriculture and Fisheries;

“ the Island ” means the Island of Alderney;

“ milk ” means liquid cow’s milk whether whole, separated or skimmed and includes any liquid consisting wholly or mainly of liquid cow’s milk as aforesaid but does not include any liquid cow’s milk as aforesaid or any liquid as aforesaid contained in any hermetically sealed tin;

“ milk product ” means any product manufactured in the Island wholly or mainly from milk;

“owner” when used in relation to any cow includes any person having the right or holding himself out as having the right to milk produced from that cow;

“undertaking” means any undertaking by way of any trade or business.

2.—(1) The States may from time to time by Ordinance provide—

- (a) for regulating or prohibiting the production, treatment, keeping, storage, movement, transport, distribution, disposal, acquisition, use or consumption of milk or any milk product;
- (b) for the entry into and inspection of any premises for any purpose connected with the exercise of powers conferred by or under this Law;
- (c) for controlling the prices to be paid to any owner of any cow for any milk produced from that cow;
- (d) for controlling prices at which milk or any milk product may be sold; and
- (e) for any incidental and supplementary matters for which the States deem it expedient for the purposes of the Ordinance to provide; and may from time to time make such provision including provision for requiring any person to furnish any information, as the States may think necessary or expedient for facilitating the introduction or operation of a scheme of control for which provision has been made, or for which in the opinion of the States it will or may be found necessary or expedient that provision should be made, under this Law.

(2) An Ordinance under this Law may prohibit the doing of anything regulated by the Ordinance

except under authority of a licence granted by such authority or person as may be specified in the Ordinance, and may be made so as to apply either to persons or undertakings generally or to any particular person or undertaking or class of persons or undertakings and either to the whole or to any part of any undertaking, and so as to have effect either generally or in any particular area.

3. The Committee shall be responsible for carrying out the provisions of any Ordinance made under this Law except for the carrying out of such provisions, if any, as the States may require to be carried out by some other authority.

4.—(1) A person shall not, with intent to deceive—

- (a) forge or use, or lend to or allow to be used by any other person, any document issued for the purposes of any Ordinance made under this Law; or
- (b) make or have in his possession any document so closely resembling such a document as aforesaid as to be calculated to deceive; or
- (c) produce, furnish, send or otherwise make use of, for the purposes aforesaid, any book, account, estimate, return, declaration or other document which is false in a material particular.

(2) A person shall not, in furnishing any information for the purposes of any Ordinance made under this Law, make any statement which he knows to be false in a material particular or recklessly make any statement which is false in a material particular.

5. A person shall not wilfully obstruct any person exercising any powers or performing any duties conferred or imposed on him under any Ordinance made under this Law.

6. A person who obtains any information by virtue of any Ordinance made under this Law shall not, otherwise than in connection with the execution of any Ordinance made under this Law, disclose that information.

PROVIDED that nothing in this section shall apply to any disclosure of information made for the purpose of legal proceedings which may be taken under or by virtue of this Law.

7.—(1) A person who contravenes or attempts to contravene or fails to comply with any of the provisions of this Law shall be guilty of an offence under this Law.

(2) Save as otherwise expressly provided by that Ordinance, any person who contravenes or attempts to contravene or fails to comply with any of the provisions of any Ordinance made under this Law or any direction given or requirement imposed under or by virtue of that Ordinance shall be guilty of an offence under that Ordinance.

8. The States may from time to time by Ordinance prescribe the penalties which shall be incurred by any person guilty of an offence under this Law or by any person guilty of an offence under any Ordinance made under this Law and different penalties may be so prescribed for different offences.

9. Where a person convicted of an offence under this Law or of an offence under any Ordinance made under this Law is a body corporate, every person who at the time of the commission of the offence, was a director or officer of the body corporate, or was purporting to act in any such capacity, shall be deemed to be guilty of that offence unless he proves that the offence was committed without his knowledge, or

that he exercised all due diligence to prevent the commission of the offence.

10. Without prejudice to any special provision contained in any Ordinance made under this Law, a notice to be served for the purposes of any Ordinance made under this Law may be served—

- (a) on any person by delivering it to him, by leaving it or sending it by post addressed to him, at his usual or last known place or abode;
- (b) on any firm by delivering it to any partner of the firm or by leaving it at, or sending it by post to, the principal or last known place of business of the firm;
- (c) on any body corporate by leaving it at, or by sending it by post to, its registered office if situated in the Island or, if its registered office is not so situated, its principal or last known principal place of business in the Island.

11. Any power conferred by this Law to make any Ordinance shall be construed as including a power in the like manner to vary or repeal the Ordinance.

12. The Interpretation (Guernsey) Law, 1948, shall apply to the interpretation of this Law as it applies to the interpretation of an enactment in the Island of Guernsey.

13. This Law shall come into force upon the day when it is registered upon the Records of the Island.

JAMES E. LE PAGE,

Her Majesty's Greffier.